Все инструменты .ру

vseinstrumenti.ru

8 800 550-37-57
звонок бесплатный

Инструкция по эксплуатации

Зарядное устройство GP PowerBank Mid-Range PB560GS270-2CR2

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/el_teh_prod/zaryadnye_ustroystva/gp/powerbank_mid-range_pb560gs270-2cr2/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/el_teh_prod/zaryadnye_ustroystva/gp/powerbank_mid-range_pb560gs270-2cr2/#tab-Responses

PB560_NEU Manual

PB560

GP PowerBank

Instruction Manual

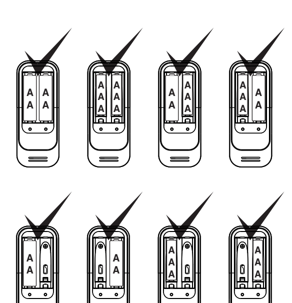

Fig.1

Charging Time

	Size	Capacity	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2700 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	4.5 ~ 6.0
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	3.0 ~ 5.0
	AAA	650series ~ 1000series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	3.5 ~ 5.0

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
	AA/AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 1.4V	500mA x 2	220mA x 2	50	50

LED Indications

Condition	LED Indicator
Power connected but without battery	LED Off
Charging in Progress	Slow pulsing LED
Fully charged and switched to trickle charge	LED On
Bad / Primary battery	Fast blinking LED

12120112116 NEU_PB560

Charger Features (GB)
* AC100-240V for worldwide use
* Equipped with 2 individual charging
* Charge 1 or 2 pcs AA/AAA rechargeable NiMH batteries
* Termination methods
  - Minus delta voltage (-dv)
  - Safety timer protection
  - Over temperature protection
* Primary and damaged batteries detection
* Two amber LED indicators

Charging Instructions
1. GP PowerBank can charge 1 or 2 pcs AA/AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slot correctly according to the polarity indications (+/–).
3. Directly plug GP PowerBank into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The LED indicators will be blinking slowly in amber when charging is in progress. The LED will be on when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
5. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH with GP PowerBank.

Attention
1. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
3. Battery storage temperature: -20°C to 35°C
   Charger operation temperature: 0°C to 40°C

Caution
1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kinds of batteries unspecified. They may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Dry location use only or Do not expose to liquid, vapor, or rain.
8. See the instruction manual for use in countries other than U.S.A.
9. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10."IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER" - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
11.This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries
1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)
1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Adapterin xüsusiyyətləri (AZ)
* Geniş istifadə üçün nəzərdə tutulmuş AC100-240V
* 2 fərdi doldurma qurğusu ilə təchiz olunub.
* 1 və ya 2 ədəd yenidən istifadə qabiliyyətli AA/AAA ölçülü NiMH batareyasının doldurulması
* Dayandırma üsulları
  - Mənfi delta gərginliyi (-dv)
  - Təhlükəsizlik taymerinin qorunması
  - Temperatur artımından mühafizə
* İlkin və zədələnmiş batareyaların aşkarlanması
* İki sarı rəngli LED göstəriciləri

Doldurma təlimatları
1. GP PowerBank qurğusu AA/AAA ölçülü 1 və ya 2 ədəd NiMH yenidən istifadə qabiliyyətli batareyaları doldura bilər. AA və AAA ölçülü batareyalar eyni anda doldurula bilər. (Şək.1)
2. GP NiMH təkrar yüklənə bilən batareyaları polyarlıq göstəricilərinə (+/-) (qütblərinə) uyğun olaraq doldurma dəliyinə yerləşdirin.
3. GP PowerBank-ını doldurmaq üçün birbaşa AC enerji mənbəyinə daxil edin.
4. Doldurma zamanı sarı rəngli LED göstəriciləri tədricən sönüb yanacaqdır. Batareyalar tam doldurulduqda, LED göstəricisi yanacaqdır. Bütün batareyalar tam doldurulduqdan sonra davamlı yükləmə başlayacaqdır.
5. Adapteri enerji mənbəyindən ayırın və batareyalar tam doldurulduqda onları çıxardın.

Effektiv icra və təhlükəsizlik üçün GP NiMH batareyasını GP PowerBank ilə birlikdə doldurun.

Diqqət
1. Doldurma zamanı batareyaların qızması normal haldır və tam doldurulduqdan sonra tədricən otaq temperaturuna enəcəkdir.
2. Əgər elektrik qurğusu uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, batareyaları qurğudan çıxardın.
3. Batareyanın saxlanma temperaturu: 20°C ~35°C.
   Adapterin işləmə temperaturu: 0°C ~40°C.

Ehtiyat tədbirləri
1. Yalnız GP Nikel -Metal Hidriti (NiMH) batareyaları doldurun.
2. Digər növ batareyalardan, məsələn qələvi, karbon sinki, litium, yenidən istifadə qabiliyyətli qələvi və ya digər növ müəyyən edilməmiş batareyaları doldurmayın. Onlar bədən xəsarətləri və ya zədələrə gətirib çıxarmaqla, axa və ya partlayışa səbəb ola bilər.
3. GP tərəfindən tövsiyə edilməyən uzadıcı şnur və ya hər hansı digər vasitədən istifadə etməyin, əks halda bu partlayış, elektrik şoku və ya bədən xəsarətləri riskinə səbəb ola bilər.
4. Adapteri təmizlədiyiniz zaman və ya istifadə edilmədiyi halda onu rozetkadan ayırın.
5. Batareyaları qısa qapanmadan qoruyun.
6. Adapter və batareyaları islatmaq, yandırmaq və ya sökmək olmaz.
7. Yalnız quru yerdə istifadə edin və ya maye, buxar və ya yağışın təsirindən qoruyun.
8. ABŞ-dan başqa digər ölkələrdə istifadə etmək üçün təlimat kitabçasını oxuyun.
9. ABŞ-dan kənar hər hansı ölkədə enerji mənbəyinə qoşmaq üçün düzgün konfiqurasiyalı adapterin ştepsel çəngəlindən istifadə edin. Bu enerji qurğusu şaquli şəkildə və ya döşəməyə quraşdırıla bilər.
10.“ZƏRURİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI- BU TƏLİMATLARI SAXLAYIN” və “TƏHLÜKƏLİDİR”-YANĞIN VƏ YA ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAQ ÜÇÜN BU TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ İZLƏYİN.
11.Cavabdeh şəxsin müvafiq nəzarəti altında bu qurğudan təhlükəsiz şəkildə istifadə edə biləcəkləri hal istisna olmaqla, bu qurğu azyaşlı uşaqların və ya fiziki və əqli cəhətdən zəif şəxslərin istifadəsi üçün nəzərdə tutulmamışdır. Azyaşlı uşaqların qurğu ilə oynamadığını təmin etmək üçün onlara nəzarət olunmalıdır.

Təkrar doldurula bilən adi GP NiMH batareyalarını doldurmaq üçün
1. Yeni batareyalar üçün, batareyaların effektivliyini maksimum səviyyəyə çatdırmaq üçün yeni batareyaların 2-3 dəfə doldurulub-boşaldılması vacibdir.
2. Əgər batareyalar bir həftədən çox istifadəsiz qalıbsa, onları istifadə etməzdən əvvəl yenidən doldurun.

Yeni nəsil NiMH batareyalarını doldurmaq üçün (GP ReCyko+ batareyaları)
1. GP ReCyko+ batareyaları əvvəlcədən doldurulmuş olur. İlkin istifadədən əvvəl onları doldurmağa ehtiyac yoxdur. Əgər batareyalar qurğularınızı hərəkətə gətirmirsə, zəhmət olmasa, onları doldurun.
2. GP ReCyko+ batareyalarının effektivliyi saxlama qabiliyyəti yaxşıdır. Doldurma başa çatdıqdan sonra batareyaları çıxardın və doldurma qurğusunu söndürün. Batareyaları uzun müddət doldurma qurğusunda saxlamayın. Əgər doldurma qurğusundan istifadə etmirsinizsə, onu söndürün.

Bu qurğu FƏK (Federal Əlaqələr Komissiyası) qaydalarının 15-ci Hissəsinə uyğundur. Əməliyyat iki şərtlə məhdudlaşır: 1) bu qurğu zərərli qarşılıqlı təsirə səbəb olmamalıdır, və 2) bu qurğu arzuedilməz əməliyyata səbəb ola biləcək qarşılıqlı təsir daxil olmaqla istənilən qarşılıqlı təsiri qəbul etməlidir.

Elektrik qurğularını çeşidlənməmiş şəhər tullantıları kimi atmayın, ayrıca toplama vasitələrindən istifadə edin. Mövcud zibil toplama sistemləri haqqında məlumat almaq üçün yerli hökumətə müraciət edin. Əgər elektrik qurğuları zibilliyə atılıbsa, təhlükəli maddələr yeraltı sulara qarışa və qida zəncirinə daxil olmaqla rifahınız və sağlamlığınız üçün təhlükə yarada bilər.

Características del cargador (E)
* AC100-240V para uso internacional
* Dos canales de carga
* Carga 1 ó 2 baterías recargables NiMH del tipo AA o AAA
* Modos de finalización
  - Voltaje delta negativo (-dV)
  - Protección por temporización
  - Sensor de temperatura
* Detección de baterías primarias o en mal estado
* Dos indicadores LED ámbar

Instrucciones de carga
1. El cargador GP PowerBank puede cargar 1 ó 2 baterías recargables NiMH del tipo AA o AAA. Se pueden cargar baterías AA y AAA simultáneamente. (Fig.1)
2. Inserte baterías recargables GP NiMH de acuerdo con la polaridad indicada (+/-).
3. Conecte el cargador GP PowerBank directamente a la toma de corriente para el proceso de carga.
4. Durante el proceso de carga los indicadores LED parpadearán lentamente. El LED permanecerá encendido una vez terminada la carga. El proceso de carga de mantenimiento empezará una vez se hayan cargado por completo.
5. Cuando se complete la carga, desconecte el cargador de la corriente y retire las baterías.

Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NiMH en el cargador GP PowerBank.

Atención
1. 1. Es normal que durante la carga las baterías se calienten. Una vez cargadas, la temperatura irá descendiendo gradualmente hasta llegar a la temperatura normal.
2. Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizarse durante un tiempo prolongado.
3. Temperatura de almacenamiento: -20 a 35°C.
   Temperatura de carga: 0 a 40°C

Precaución
1. Cargue solamente baterías GP de tecnología Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. No cargue otros tipos de baterías como alcalinas, alcalinas recargables o cualquier otro tipo de batería no especificado. Pueden liberar sustancias tóxicas o llegar a explotar causando daños personales.
3. No utilice alargadores de cable ni multitomas no recomendados por GP. Pueden conllevar riesgo de incendio, choque eléctrico o daños personales.
4. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiar la zona o cuando no esté en uso.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No humedezca, incinere o desmonte el cargador ni las baterías.
7. Uso exclusivo para interiores y ambientes secos. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.
8. Consulte el manual de instrucciones para el uso en países distintos a U.S.A.
9. Para la conexión en una toma de corriente fuera de U.S.A., utilice el adaptador correspondiente a la toma de su país. Oriente siempre el cargador verticalmente u horizontalmente si se utiliza una toma en el suelo.
10“IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ÉSTAS INSTRUCCIONES” y “PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES”.
11.Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto responsable que asegure un uso seguro del dispositivo. Evite que los niños jueguen con él.

Carga de baterías recargables convencionales GP NiMH
1. Para baterías nuevas se requieren de 2 a 3 ciclos de carga y uso para optimizar su rendimiento.
2. Si las baterías no se usan durante más de una semana, cárguelas siempre antes de usarlas.

Carga de baterías recargables de nueva generación (GP ReCyko+)
1. Las baterías GP ReCyko+ vienen precargadas. No es necesario recargarlas para su primer uso. Por favor, recárguelas si no pueden alimentar los dispositivos.
2. Las baterías GP ReCyko+ vienen con un nivel de auto-descarga muy bajo. Retire las baterías y desconecte el cargador cuando la carga se haya completado. No deje las baterías en el cargador durante periodos prolongados. Desconecte siempre el cargador cuando no se use.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un mal funcionamiento.

No tire los aparatos eléctricos y electrónicos a la basura. Utilice los puntos de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos y electrónicos llegan al vertedero, numerosas sustancias peligrosas pueden penetrar en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria llegando a dañar su salud y bienestar.

Caractéristiques du chargeur (F)
* AC100-240V pour une utilisation même à l'étranger
* 2 canaux de charge
* Charge 1 ou 2 piles rechargeables NiMH AA ou AAA
* Systèmes de fin de charge
  - Minus delta V (-dV)
  - Timer
  - Capteur de température
* Détection des piles défectueuses et des piles jetables
* 2 LED d'indication

Mode d'emploi
1. Ce chargeur charge 1 ou 2 piles rechargeables NiMH AA ou AAA. Une pile AA et une pile AAA peuvent être chargées en même temps (Fig.1).
2. Insérer les piles en respectant les polarités (+/-).
3. Brancher le chargeur dans une prise électrique murale.
4. Les LED se mettent à clignoter lentement quand la charge est lancée. Elles s'allument en continu quand les piles sont complètement chargées. Lorsque les piles sont chargées, le chargeur passe en charge d'entretien.
5. Une fois la charge terminée, débrancher le chargeur de sa source d'alimentation et retirer les piles rechargeables.

Pour de meilleures performances et une plus grande sécurité, ne recharger que des piles rechargeables GP NiMH avec ce chargeur.

Attention
1. Il est normal que les piles chauffent pendant la charge. Elles reviendront graduellement à température ambiante une fois chargées.
2. Retirer les piles de l'appareil si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
3. Température de conservation des piles rechargeables : -20°C à 35°C
   Température pour fonctionnement du chargeur : 0°C à 40°C

Précautions d'emploi
1. Ne charger que des piles rechargeables GP NiMH.
2. Ne pas charger de piles comme des piles alcalines, des piles salines, des piles lithium, des piles alcalines rechargeables ou tout autre type de piles non recommandées. Elles pourraient entraîner des fuites, des éclatements, des dommages ou des blessures.
3. Ne pas utiliser de rallonge ni d'autres accessoires non recommandés par GP, cela pourrait occasionner des risques d'inflammation, d'électrocution ou des blessures.
4. Débrancher le chargeur au cas où vous voudriez le nettoyer ou s'il reste inutilisé.
5. Ne pas mettre les piles en situation de court-circuit.
6. Ne pas soumettre les piles à l'eau ou au feu, et ne pas tenter des les ouvrir.
7. A utiliser à l'intérieur et dans des endroits secs uniquement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à un liquide ou à de la vapeur.
8. Instructions spéciales pour les chargeurs équipés d'une prise US.
9. Pour les chargeurs équipés d'une prise US, utiliser un adaptateur de prise adapté au pays d'utilisation avant de le brancher. Ce chargeur doit être correctement branché à la verticale ou à l'horizontale.
10."INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES - CONSERVER CES INSTRUCTIONS" . "DANGER - SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS POUR LIMITER LE RISQUE DE FEU ET D'ELECTROCUTION"
11.Cet appareil ne doit pas être laissé à la portée de jeunes enfants, ni à celle de personnes déficientes, à moins qu'ils ne soient supervisés par une personne responsable qui s'assure qu'ils peuvent l'utiliser en toute sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour charger des piles rechargeables GP NiMH traditionnelles
1. Pour des accus neufs, 2 ou 3 cycles de charge et d'utilisation sont nécessaires pour optimiser les performances.
2. Si les piles ont été rangées depuis plus d'une semaine, toujours les recharger avant utilisation.

Pour charger des piles rechargeables GP NiMH nouvelle génération (GP ReCyko+)
1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant leur première utilisation. Ne les recharger que s'ils ne permettent pas de faire fonctionner l'appareil.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ possèdent une bonne rétention de charge. Retirer les accus et débrancher le chargeur une fois que la charge complète est achevée. Ne pas laisser les accus dans le chargeur pendant une longue période.

Cet appareil répond aux normes de la Partie 15 des règles du FCC. Son utilisation doit respecter les 2 conditions suivantes : (1) il ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) il doit pouvoir accepter toutes les interférences reçues, en incluant les interférences qui causent des effets non désirés.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les déchetteries municipales sans trier. Utiliser des solutions de tri. Contacter votre centre de renseignements officiel local pour obtenir la liste des solutions de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans des décharges sauvages, cela peut entraîner la fuite et le ruissellement de substances dangereuses dans le sol. Ces substances peuvent ensuite se retrouver dans la chaîne alimentaire et mettre en péril la santé et le bien-être des personnes.

Негізгі мінездемелері (KZ)
* AC100-240V дүниежүзілік пайдалануға арналған
* Қуаттандыру екі арнасы бар
* 1 немесе 2 АА немесе ААА өлшемді NMH аккумуляторларды зарядтауға мүмкін
* Зарядтаудың біткен кезін анықтайтын амалдар:
  - minus delta кернеу (-dV)
  - зарядтаудың қауіпсіздігін бақылау
  - қызуын бақылауы
* Алғашқы батареяларды және жарамсыз аккумуляторларды анықтау
* Екі LED индикаторлар бар

Пайдаланушыға басшылық
1. 1 немесе 2 АА немесе ААА өлшемді аккумуляторларды зарядтауға мүмкін. АА және ААА NiMH бір уақытта зарядтауға болады (Fig.1).
2. GP NiMH аккумуляторларды өлшеміне қарай және (+/-) сақтап құралға орнатыңыз.
3. Зарядтау үшін құралды розеткаға орнатыңыз..
4. Зарядтау кезінде LED индикаторлар ептеп жыпылықтайды. Егер аккумаляторлар толық зарядталған болса, LED жанып тұрады. Барлық аккумулятор толық заряд алғанда, қосымша заряд қосылады.
5. Зарядтау біткен соң құралды электр торабынан шығарып тастаңыз, аккумуляторларды шығарыңыз.

Жақсы нәтижелік және қауыпсіздік үшін GP PowerBank құралында тек ғана GP NMH аккумуляторлады зарядтаңыз.

Кепілдеме
1. Зарядталу кезінде аккумуляторлардың қызуы мүмкін, бірте-бірте бөлме температурасына келеді.
2. Электр құрал көп уақытқа дейін қолданылмаса аккумуляторларды одан шығарып тастаңыз.
3. Аккумуляторларды сақтау температурасы -20°C-тан 35°C-дейін
   Зарядтау кезіндегі температурасы 0°C-тан 40°C-дейін.

Назар аударыңыз!
1. Тек ғана NMH аккумуляторларды зарядтаңыз.
2. Басқа тіпті батареяларды – алкалиндік, карбон цинк, литий батареяларды / аккумуляторларды және басқа әдеи арналмаған батареяларды – зарядтауға болмайды, оның бұзылуына немесе адамның жарақаттануна әкеп соғады.
3. GP-де көрсетілмеген ұзартқыш және басқа қосымша құралдарды қолдану өртке қауыпты, ток соғуына т.б.с.с. жарақаттарға алып келуі мүмкін.
4. Зарядтау құралын қолданбасаңыз немесе тазалау керек болса электр торабынан шығарып тастаңыз.
5. Оттан, судан сақтаңыз. Қысқа тұйықталуға және бузуға жол бермеңіз. Балаларға және қабілеті жоқ адамдарға беруге болмайды.
6. Үйдің ішінде және құрғақ жерде пайдалану қажет. Құралдың қар, жамбыр астында қалуына жол бермеңіз.

NiMH аккумуляторлар зарядтау үшін
1. Жаңа аккумуляторларды қолдану алдында сыйымдылық барынша толық болу үшін 2-3 цикл заряд-разряд жасау қажет.
2. Аккумуляторлар бір апта пайдаланбаса, оларды қолданар алдында зарядтау қажет.

Жаңа NiMH аккумуляторлар зарядтау үшін (GP ReCyko+ batteries)
1. GP ReCyko+ batteries алдын ала зарядталған. Бірінші пайдалану үшін алдын ала зарядтауы қажет емес. Егер аккумуляторлардын күші Сіздің құралға аздау болса, онда оларды зарядтау керек.
2. GP ReCyko+ batteries зарядты күшімен келеді. Зарядтау біткен соң құралды электр торабынан шығарып тастаңыз, аккумуляторларды шығарыңыз. Аккумуляторларды зарадтау құралда ұзақ уақытқа қалдырмаңыз. Пайдаланбаған кезде зарадтау құралды сөндіріп қойыңыз.

Бұл құрал FCC ережесының 15 бөлиміне сәйкес. Бұл құралды пайдалану үшін екі жағдай мүмкін: 1 құрал зиян кедергі әкелмеу керек 2 құрал әр кез келген кедергіні көтере қабыл етеді.

Электр құралдар бірге басқа қалдықтармен тастамаңыз, ерекше бөлек тастаңыз. Қалайша қалдықтарды бөлек тастау әдісін жергілікті үкіметтен білу керек. Қоқыс тастайтын жерге әкелген электр құралдар суға, жерге денсаулыққа зиян әкеледі.

Krovimo ypatybės (LT)
* AC100-240V pasauliniam naudojimui
* Du krovimo kanalai
* Kraukite 1 ar 2 AA ar AAA NMH įkraunamas baterijas
* Pabaigos metodai
  - Minus delta įtampa (-dV)
  - Saugumo laikrodžio apsauga
  - Temperatūros daviklis
  - Per didelės temperatūros apsauga
* Pirminės ir sugedusios baterijos aptikimas
* Du gintaro spalvos LED indikatoriai

Krovimo instrukcijos
1. GP PowerBank gali krauti 1 ar 2 AA or AAA NiMH įkraunamas baterijas. Tuo pačiu metu gali būti kraunamos AA ir AAA. (1 paveikslas)
2. Įdėkite GP NiMH įkraunamas baterijas į krovimo griovelius teisingai pagal poliškumo indikacijas (+/-).
3. GP PowerBank įjunkite tiesiogiai į atitinkamą AC energijos išvestį ir kraukite.
4. Vykstant krovimo procesui lėtai mirkčios gintaro spalvos LED indikatoriai. LED degs kai baterijos bus pilnai įkrautos. Akumuliatorius bus pradedamas krauti tada, kai visos baterijos bus pilnai įkrautos.
5. Krovimui pasibaigus, atjunkite įkroviklį iš maitinimo šaltinio ir išimkite baterijas.

Siekdami geresnio atlikimo ir saugumo, GP NiMH kraukite tik su GP Power

Dėmesio
1. Normalu, kad krovimo metu baterijos įkaista, o pilnai pasikrovus jos palaipsniui ataušta iki kambario temperatūros.
2. Iškimkite baterijas iš elektros prietaiso, jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką.
3. Baterijų laikymo temperatūra: -20°C to 35°C.
   Kroviklio darbinė temperatūra: 0°C to 40°C.

Įspėjimas
1. Kraukite tik GP Nikelio Metalo Hidrido (NiMH) baterijas.
2. Nekraukite kitų baterijų rūšių, tokių kaip šarminių, anglies cinko, ličio, įkraunamų šarminių ar kitos nenurodytos rūšies baterijų, nes jos gali ištekėti ar užsidegti, sukeldamos asmeninius sužalojimus ar žalą.
3. Niekada nenaudokite prailginimo laido ar jokių kitų priedų, kurių nerekomenduoja GP, priešingu atveju gali kilti gaisro, elektros smūgio ar asmeninio sužalojimo pavojus.
4. Prieš norėdami išvalyti ar nenaudojant prietaiso išjunkite įkroviklį iš išvesties.
5. Nedarykite trumpojo sujungimo.
6. Nešlapinkite, nedeginkite ir neardykite kroviklio ir baterijų.
7. Naudokite tik sausose vietose, nenaudokite esant skysčiams, garams ir lyjant.
8. Norėdami naudoti ne JAV, žiūrėkite vartotojo vadovą.
9. Jei prietaisas bus naudojamas ne JAV, maitinimo išvesčiai naudokite tam tikros konfigūracijos prietaiso kištuko adapterį. Šis prietaisas turi būti teisingai orientuotas į vertikalią ar į grindis įmontuotą padėtį.
10.“SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS – SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS“ ir “PAVOJUS – NORĖDAMI SUMAŽINTI GAISRO AR ELEKTROS ŠOKO PAVOJŲ, ATIDŽIAI VADOVAUKITĖS ŠIOMIS INSTRUKCIJOMIS“.
11.Šis prietaisas neskirtas naudoti mažiems vaikams ar sergantiems asmenims, išskyrus kai juos tinkamai prižiūri atsakingas asmuo, užtikrinantis, kad jie galės saugiai naudotis prietaisu. Mažus vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Standartinių GP NiMH įkraunamų baterijų krovimas
1. Norint optimizuoti baterijos eksploataciją, naujoms baterijoms reikia 2 - 3 krovimo ir naudojimo ciklų.
2. Jei baterijos laikomos daugiau nei vieną savaitę, prieš naudojimą jas visada pakartotinai įkraukite.

Naujos kartos NiMH įkraunamų baterijų krovimas (GP ReCyko+ baterijos)
1. GP ReCyko+ baterijos yra iš anksto įkrautos. Jų nereikia įkrauti prieš pirmąjį naudojimą. Įkraukite tada, jei baterijos negali maitinti jūsų prietaisų.
2. GP ReCyko+ baterijos tiekiamos kartu su geros galios išlaikymu. Pasibaigus įkrovimui, išimkite baterijas ir ištraukite įkroviklį. Nepalikite baterijų įkroviklyje ilgą laiką. Jei įkroviklis nenaudojamas, ištraukite jį iš energijos šaltinio.

Šis prietaisas sutinka su FCC taisyklių 15 dalimi. Darbas priklauso nuo šių dviejų sąlygų: (1) šis prietaisas negali sukelti kenksmingų trukdžių, ir (2) šis prietaisas turi priimti visus gaunamus trikdžius, įskaitant trikdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą darbą.

Nemeskite elektrinių prietaisų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskiras surinkimo paslaugas. Dėl galiojančios surinkimo sistemos susisiekite su vietos valdžia. Jei elektros prietaisas užkasamas ar išmetamas šiukšlynuose, į gruntinius vandenis gali patekti pavojingų medžiagų, kurios gali patekti ir į maisto grandinę ir taip pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.

Uzlādes īpašības (LV)
* AC100-240V V lietošanai visā pasaulē
* Divi lādēšanas kanāli
* Uzlādējiet 2 vai 4 AA vai AAA NMH uzlādējamus elementus
* Nobeiguma metodes
  - Negatīvais delta spriegums (-dV)
  - Aizsardzības taimers
  - Temperatūras adapters
  - Aizsardzība pret pārāk augstu temperatūru
* Neuzlādējamo un bojātu bateriju uziešana
* Divi dzintara krāsas LED indikatori

Uzlādēšanas instrukcijas
1. GP PowerBank var uzlādēt 1 vai 2 AA vai AAA NiMH uzlādējamus elementus. AA vai AAA izmēra elementus var lādēt vienlaicīgi. (1. zīmējums)
2. Ievietojiet GP NiMH uzlādējamus elementus lādēšanas sekcijās pareizi pēc polaritātes indikācijas (+/-).
3. GP PowerBank ieslēdziet tieši attiecīgajā AC enerģijas piegādes spraudņa ligzdā un uzlādējiet.
4. Uzlādes procesa laikā lēni mirgos dzintara krāsas LED indikatori. LED iedegsies, kad elementi būs pilnīgi uzlādēti. Akumulatora uzlāde sākas pēc tam, kad visi elementi ir uzlādēti.
5. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no enerģijas piegādes avota un izņemiet elementus.

Lai uzlabotu veiktspēju un drošību, GP NiMH uzlādējiet tikai ar GP PowerBank.

Uzmanību
1. Elementu iesilšana to uzlādes laikā ir normāla parādība, tās pamazām sasniegs istabas temperatūru pēc pilnīgas uzlādes.
2. Izņemiet elementus no ierīces, ja ilgu laiku to nelietosiet.
3. Elementu glabāšanas temperatūra: -20°C - 35°C.
   Lādētāja ekspluatācijas temperatūra: 0°C - 40°C.

Brīdinājums
1. Uzlādējiet tikai GP Niķeļa Metāla Hidrīda (NiMH) elementus.
2. Neuzlādējiet cita tipa baterijas, piem., sārma, uzlādējamus sārma vai kādus citus elementus, tā kā tie var uzsprāgt, ievainojot cilvēku vai nodarot zaudējumus.
3. Nekādā gadījumā nelietojiet GP neieteiktos pagarinājuma laidus vai citus piederumus, jo pastāv ugunsgrēka, elektriskā šoka vai savainošanās risks.
4. Izņemiet lādētāju no spraudņa ligzdas, ja vēlaties to notīrīt vai arī ja to nelietojat.
5. Izvairieties no īssavienojuma.
6. Nededziniet, neizjauciet un neslapiniet lādētāju un elementus.
7. Izmantojiet tikai sausās vietās, neizmantojiet mitrajās vietās un lietus laikā.
8. Ja vēlaties izmantot ārpus ASV, skatiet lietotāja pamācību.
9. Ja ierīce būs izmantojama ārpus ASV, barošanas izvades izmantojiet pareizas konfigurācijas ierīces kontaktdakšas adapterus. Šī ierīce jābūt pareizi orientēta vertikālā vai grīdā iemontētā stāvoklī.
10.SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS – SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS" un "RISKS – JA VĒLATIES SAMAZINĀT UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀ ŠOKA RISKU, UZMANĪGI IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS".
11.Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, ka arī personām ar samazinātām intelektuālām un fiziskām spējām, izņemot gadījumus ka tie atrodas atbildīgu personu uzraudzībā. Parūpējieties, lai bērni nespēlē ar ierīcēm.

Standarta GP NiMH uzlādējamo elementu uzlādēšana
1. Pilnīgi jaunus elementus ir jāuzlādē 2-3 reizes, lai tiktu panākta optimāla elementu lietošana.
2. Ja nelietojat baterijas vairāk nekā vienu nedēļu, vienmēr pirms lietošanas tās atkal uzlādējiet.

Jaunās paaudzes NiMH uzlādējamo elementu uzlādēšana (GP ReCyko+ elementi)
1. GP ReCyko+ elementi ir iepriekš uzlādēti. Tos nav nepieciešams uzlādēt pirms pirmās izmantošanas. Uzlādējiet tad, ja elementi nevar vairs barot Jūsu ierīci.
2. GP ReCyko+ elementi saglabā pienācīgu jaudu. Izņemiet baterijas un atvienojiet lādētāju no strāvas avota, kad uzlādes process ir pabeigts. Neatstājiet baterijas lādētājā uz ilgu laiku. Vienmēr atvienojiet lādētāju no strāvas avota, kad to nelietojat.

Šī iekārta atbilst FCC noteikumu 15. daļas prasībām. Tās lietošana ir pakļauta diviem nosacījumiem: (1). Šī iekārta nedrīkst izraisīt kaitīgus traucējumus un 2) šai iekārtai ir jābūt spējīgai uztvert jebkādus traucējumus, ieskaitot tādus, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Neizmetiet elektroierīces kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, izmantojiet savākšanas punktu pakalpojumus. Sazinieties ar vietējo varu sakarā ar savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izmestas izgāztuvē, bīstamas vielas var iztecēt gruntsūdeņos un nokļūt barības ķēdē un tādā veidā kaitēt veselībai.

Características do carregador (P)
* AC100-240V para uso internacional
* Dois canais de carga
* Carrega 1 ou 2 baterías recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA
* Modos de finalização
  - Voltagem delta negativo (-dV)
  - Protecção por temporização
  - Sensor de temperatura
* Deteção de baterías primárias ou em mau estado
* Dois indicadores LED âmbar

Instruções de carga
1. O carregador GP PowerBank pode carregar 1 ou 2 baterías recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA apenas aos pares. Podem-se carregar baterías AA e AAA em simultâneo (Fig.1)
2. Insira baterías recarregáveis GP NiMH de acordo com a polaridade indicada (+/-).
3. Conecte o carregador GP Powerbank directamente à tomada de corrente para o proceso de carga.
4. Durante o processo de carga os indicadores LED piscam lentamente. O LED permanecerá encendido uma vez terminada a carga. O processo de carga de manutenção iniciará uma vez se tenham carregado por completo.
5. Quando se complete a carga, desconecte o carregador da corrente e retire as baterías.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregueapenas pilhas GP NIMH no carregador GP PowerBank.

Atenção
1. 1. É normal que durante a carga as baterías aqueçam. Uma vez carregadas, a temperatura irá diminuindo gradualmente até chegar à temperatura normal.
2. Retire as baterías do dispositivo se não vá ser utilizado durante um periodo de tempo prolongado.
3. Temperatura de armazenamento: -20 a 35°C.
   Temperatura de carga: 0 a 40°C.

Precaução
1. Carregue apenas baterías GP de tecnología Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. Não carregue outros tipos de baterías como alcalinas, alcalinas recarregáveis ou qualquer outro tipo de batería não especificado. Podem libertar substâncias tóxicas ou chegar a explodir causando danos pessoais.
3. Não utilize baterías novas e velhas no mesmo processo de carga. Não carregue simultâneamente baterías com distinto estado de carga, marca o capacidade.
4. Não utilize alargadores de cabo nem multi tomadas não recomendados por GP. Podem provocar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador da tomada de corrente antes de limpar a zona ou quando não esteja em uso.
6. Nãp provoque curto circuito nas baterías.
7. Não humedeça, incinere ou desmonte o carregador nem as baterías.
8. Uso exclusivo para interiores e ambientes secos. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. “IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES” e “PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES”.
10.Para a conexión numa tomada de corrente fora dos E.U.A., utilize o adaptador correspondente à tomada do seu país.
11.Este dispositivo não foi desenhado para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem a supervisão de um adulto responsável que assegure um uso seguro do dispositivo. Evite que as crianças joguem com ele.

Carga de baterías recarregáveis convencionais GP NiMH
1. Para baterías novas requerem-se de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendimento.
2. Se as baterías não se utilizarem durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de serem usadas.

Carga de baterías recarregáveis de nova geração (GP ReCyko+)
1. As baterías GP ReCyko+ vêm precargadas. Não é necessário recarregar para a sua primeira utilização. Por favor, recarregue-as se não tiverem carga suficiente para alimentar os dispositivos.
2. As baterías GP ReCyko+ vêm com um nivel de auto-descarga muito baixo. Retire as baterías e desconecte o carregador quando a carga se tenha completado. Não deixe as baterías no carregador durante periodos prolongados. Desconecte sempre o carregador quando não esteja em uso.

Este dispositivo est em conson cia com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento est sujeito seguintes condi es: (1) Este dispositivo poder n causar interfer cia prejudicial, e (2) este dispositivo dever aceitar qualquer interfer cia recebida, incluindo interfer cia que possa causar opera o indesejada.

N descarte equipamentos electr icos junto do lixo org ico, utilize colectores espec icos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informa o para a recolha selectiva nestes casos. Se equipamentos electr icos forem descartados em terrenos ou valetas, subst cias perigosas poder infiltrar-se em cursos de ua e atingir a cadeia de alimenta o, danificando a sa e.

Właściwości ładowarki (PL)
* Do ogólnoświatowego użytku 100-240V
* Dwa niezależne kanały ładowania
* Ładuje 1 lub 2 szt. akumulatorów NiMH w rozmiarze AA lub AAA
* Detekcja stanu naładowania:
  - Pomiar -dV
  - Timer
  - Czujnik temperatury
* Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów
* Dwie wskaźnikowe diody LED

Instrukcja ładowania
1. W ładowarce GP PowerBank można ładować 1 lub 2 akumulatory NiMH w rozmiarze AA lub AAA. Jednocześnie można ładować akumulatory AA i AAA. (Fig. 1).
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją (+/-).
3. Podłączyć ładowarkę GP PowerBank bezpośrednio do gniazda sieci zasilającej.
4. Diody LED będą pulsować łagodnie na bursztynowo, sygnalizując trwający proces ładowania . Po zakończeniu ładowania diody LED świecą w sposób ciągły, a ładowarka przechodzi w stan ładowania podtrzymującego.
5. Jeżeli w ładowarce zostanie omyłkowo umieszczona bateria pierwotna lub uszkodzony akumulator, diody LED będą szybko migotać, a ładowanie nie zostanie rozpoczęte.
6. Naładowane akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi
1. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
2. Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
3. Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C.
   Temperatura pracy ładowarki: od 0 do 40°C.

Środki ostrożności
1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów, może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek nierekomendowanych przez GP.
4. Przed czyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od sieci zasilającej.
5. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
6. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
7. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
8.TO SĄ WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – NALEŻY JE ZACHOWAĆ. INSTRUKCJI TYCH NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ, ABY UNIKNĄĆ POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
9.To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nadzorują bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Klasyczne akumulatory GP NiMH
1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
2. Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie ich przed użyciem.

Akumulatory NiMH nowej generacji (GP ReCyko+)
1. Akumulatory GP ReCyko+ są dostarczane w stanie wstępnie naładowanym. Nie jest konieczne ładowanie ich przed pierwszym użyciem. Należy je naładować gdy nie są już w stanie dostarczać energii zasilanemu urządzeniu.
2. Akumulatory GP ReCyko+ charakteryzują się niskim współczynnikiem samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć je z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Waga netto ładowarki: 75g

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń. (2) urządzenie to musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować nieoczekiwane działanie.

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

Caracteristicile Incarcatorului (RO)
* AC100-240V pentru uz international
* Doua canale de incarcare
* Incarca 1 sau 2 baterii reincarcabile AA sau AAA NiMH
* Metode de finalizare a incarcarii
  - Minus delta voltage (-dV)
  - Temporizator de siguranta
  - Senzor de temperatura
* Detectarea bateriilor de unica folosinta si a celor reincarcabile defecte
* Doua indicatoare de tip LED

Instructiuni de Operare
1. GP PowerBank incarca 1 sau 2 baterii reincarcabile AA sau AAA NMH. (Fig.1)
2. Introduceti bateriile GP NiMH in sloturile de incarcare respectand polaritatea (+/-).
3. Pentru a functiona introduceti GP PowerBank direct in priza de perete.
4. Indicatoarele LED vor incepe sa clipeasca cu intermitenta scazuta, mentinandu-se in aceasta stare pe toata perioada incarcarii de baza. Indicatoarele LED vor lumina continuu cand bateriile vor fi complet incarcate. Incarcarea de mentinere va incepe cand bateriile reincarcabile vor fi complet incarcate.
5. Cand incarcarea este completa, deconectati incarcatorul de la priza de perete si scoateti bateriile.

Pentru performante maxime si siguranta in utilizare, incarcati cu GP Power Bank doar baterii reincarcabile GP NiMH.

Atentionare
1. Este normal ca bateriile puse la incarcat sa se incalzeasca pe perioada incarcarii, dar dupa ce incarcarea este completa ele vor reveni treptat la temperatura camerei.
2. Timpul de incarcare poate varia in functie de capacitatea bateriilor puse la incarcat. (de verificat tabelul alaturat)
3. Scoateti bateriile din aparatele pe care urmeaza sa nu le utilizati o perioada mai lunga de timp.
4. Temperatura de depozitare a bateriilor: -20°C pana la 35°C.
   Temperatura de lucru a incarcatorului: 0°C pana la 40°C.

Avertisment
1. Incarcati numai baterii reincarcabile GP Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Nu incarcati alte tipuri de baterii - alcaline, carbon zinc, litiu, alcaline reincarcabile sau orice alt tip de baterii, deoarece pot curge sau exploda, cauzand pagube si raniri.
3. Nu conectati incarcatorul prin intermediul cablurilor prelungitoare, existand riscul producerii de incendii, electrocutare sau raniri de persoane.
4. Deconectati incarcatorul de la retea in timp ce il curatati sau cand nu este folosit.
6. Nu udati, aruncati in foc sau dezasamblati incarcatorul si bateriile.
7. Acest pachet a fost conceput exclusiv pentru utilizare in incaperi inchise si cu umiditate scazuta. Nu expuneti incarcatorul la ploaie, zapada sau orice alte conditii extreme.
8. Revedeti manualul de utilizare pentru utilizarea in alte tari decat SUA.
9. Pentru a va conecta la retele cu configuratie speciala a prizei de perete, folositi adaptoare adecvate (SUA, Marea Britanie, Hong Kong etc).
10.“IMPORTANT INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA – PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI” si “PERICOL – PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, URMATI ACESTE INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE”.
11.Acest pachet nu a fost conceput pentru a fi utilizat de copii sau persoane cu disabilitati, decat sub stricta supraveghere a unei persoane responsabile, pentru a fi siguri ca utilizeaza pachetul in conditii de siguranta. Copii mici trebuiesc supravegheati sa nu utilizeze incarcatorul ca pe o jucarie.

Pentru incarcarea bateriilor reincarcabile conventionale GP NiMH
1. Pentru bateriile noi sunt necesare 2 pana la 3 cicluri de incarcare / descarcare pentru a atinge performantele optime si pentru a incepe sa lucreze la capacitate.
2. Daca bateriile nu au fost utilizate mai mult de o saptamana, inainte de utilizare este necesara reincarcarea lor.

Pentru incarcarea bateriilor reincarcabile din Noua Generatie NiMH GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ sunt baterii preincarcate si nu necesita incarcare inainte de prima utilizare, decat daca aplicatia pe care doriti sa o alimentati nu incepe sa functioneze dupa ce ati pus bateriile.
2. Bateriile GP ReCyko+ au o capacitate de retentie mult imbunatatita. Scoateti bateriile din incarcator si deconectati incarcatorul de la retea dupa ce incarcarea a fost finalizata. Nu lasati bateriile in incarcator pentru perioade lungi de timp, intotdeauna deconectati incarcatorul cand nu il utilizati

Incarcatorul GP PowerBank PB560 respecta art 15 al FCC. Utilizarea acestuia este conforma urmatoarelor doua conditii: (1) acest aparat nu cauzeaza interferente, si (2) acest aparat functioneaza normal chiar si in conditiile in care receptioneaza interferente, inclusiv interferente care ar putea cauza actiuni nedorite.

Nu aruncati aparatura electrica veche cu gunoiul menajer. Contactati autoritatile locale pentru a primi informatiile necesare legat de posibilitatile de reciclare disponibile. Aceste deseuri pot contine substante periculoase care pot afecta negativ sanatatea si viata noastra a tuturor.

Описание зарядного устройства (RUS)
* AC 100-240В для использования по всему миру
* Оснащено двумя индивидуальными каналами для заряда
* Пригодно для заряда 1 или 2 штук никель-металлогидридных аккумуляторов типоразмеров АА или ААА
* Способы отключения
  - Минус дельта напряжения (фиксация скачка напряжения -dV)
  - Предохранительный таймер
  - Датчик температуры
* Выявление поврежденных аккумуляторов и первичных элементов питания (батареек)
* Два светло-желтых светодиодных индикатора

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
1. Зарядное устройство GP PowerBank способно заряжать 1 или 2 штуки аккумуляторов типоразмеров АА или ААА. Аккумуляторы типоразмеров АА и ААА могут заряжаться одновременно. (Рис.1)
2. Вставьте никель-металлогидридные аккумуляторы в гнезда для зарядки согласно указателям полярности (+/-).
3. Подключите зарядное устройство GP PowerBank непосредственно к электрической розетке.
4. Светодиодные индикаторы будут медленно мигать светло-желтым цветом, пока идет процесс зарядки. Светодиодные индикаторы будут непрерывно светиться, когда аккумуляторы будут полностью заряжены. С того момента, когда аккумуляторы будут полностью заряжены, происходит переключение в режим непрерывного подзаряда.
5. Отсоедините зарядное устройство от источника тока и вытащите аккумуляторы, как только процесс заряда закончен.

Для достижения лучших эксплуатационных качеств и в интересах безопасности, заряжайте только никель-металлогидридные аккумуляторы GP в зарядных устройствах GP PowerBank.

Внимание
1. Допускается нагрев аккумуляторов в процессе заряда. После окончания зарядки они постепенно остынут до комнатной температуры.
2. Вытащите аккумуляторы из зарядного устройства, если Вы не планируете его использовать в течение долгого времени.
3. Температура хранения аккумуляторов: от -20°C до +35°C.
   Температура для заряда: от 0°C до +40°C.

Предупреждение
1. Заряжайте только никель-металлогидридные аккумуляторы GP.
2. Не заряжайте другие типы батареек, такие как алкалиновые, солевые, литиевые, а также перезаряжаемые алкалиновые аккумуляторы и прочие аккумуляторы, для которых устройство не предназначено, так как это может вызвать течь или взрыв и причинить вред пользователю.
3. Никогда не используйте удлинители или любые другие устройства, не рекомендованные GP, в противном случае это может привести к риску возникновения пожара, поражению электрическим током или травме.
4. Отключите зарядное устройство от электросети перед чисткой или если оно не используется.
5. Не замыкайте аккумуляторы.
6. Не смачивайте, не сжигайте и не разбирайте зарядное устройство и аккумуляторы.
7. Зарядное устройство предназначено только для использования в сухом месте внутри помещения. Не подвергать воздействию жидкостей, пара или дождя.
8. Изучите инструкцию по эксплуатации для использования в других странах, кроме США.
9. Для подключения к источнику питания (электрической розетке) вне территории США, используйте переходник для вилки соответствующей конфигурации. Это устройство следует правильно располагать при подключении к источнику электропитания: либо в вертикальном положении, либо параллельно полу.
10.«ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ» И «ОПАСНО» – ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.
11.Данное устройство не должно использоваться маленькими детьми или тяжело больными людьми без наблюдения ответственного лица, гарантирующего безопасное использование устройства. Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством.

Для зарядки традиционных никель-металлогидридных аккумуляторов GP
1. После приобретения новых аккумуляторов, им требуется 2-3 цикла зарядки-разрядки для оптимизации эксплуатационных показателей аккумуляторов.
2. В случае хранения аккумуляторов более одной недели, всегда заряжайте их перед использованием.

Для зарядки никель-металлогидридных аккумуляторов GP нового поколения (GP ReCyko+ аккумуляторы)
1. Аккумуляторы GP ReCyko+ продаются предварительно заряженными. Нет необходимости заряжать эти аккумуляторы перед первым использованием. Аккумуляторы следует перезарядить, в случае если Ваш электроприбор не работает от аккумуляторов.
2. Аккумуляторы GP ReCyko+ обладают хорошей способностью удерживать емкость. Вынимайте аккумуляторы и отключайте зарядное устройство от сети электропитания, как только зарядка аккумуляторов выполнена. Не оставляйте аккумуляторы в зарядном устройстве на длительный период. Всегда отключайте зарядное устройство от сети электропитания, если оно не используется.

Данное устройство соответствует Части 15 правил FCC. Эксплуатация должна проводиться следуя данным условиям: (1) это устройство не вызывает вредных помех и (2) данное устройство должно принимать все входящие помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу

Не утилизируйте электрические устройства в неотсортированные городские отходы, используйте отдельные пункты сбора отходов. Обратитесь к своим местным органам власти за информацией, касающейся доступных систем сбора отходов. Если электрические устройства утилизируются на городскую свалку, вредные вещества могут попасть в подземные воды и в пищу, нанося вред здоровью и благополучию.

Lastnosti polnilca (SLO)
* AC100-240V za uporabo po vsem svetu
* Vgrajena dva ločena polnilna kanala
* Polni 1 ali 2 AA / AAA Ni-Mh polnilne (akumulatorske) baterije
* Vgrajene varnostne metode nadzora in prekinitve polnjenja:
  - Zaznava negativne delta napetosti (-dV)
  - Nadzor časa polnjenja (varnostni timer)
  - Zaščita pred pregrevanjem (temperaturni senzor)
* Zaznava ne-polnilnih (primarnih) in poškodovanih polnilnih baterij
* Vgrajena dva oranžna LED svetlobna indikatorja

Navodila za uporabo
1. Polnilec GP PowerBank lahko polni 1 ali 2 AA/AAA Ni-Mh polnilne baterije. AA in AAA Ni-Mh baterije lahko polnite istočasno (sl. 1).
2. Vstavite GP NiMH polnilno baterijo v polnilno ležišče glede na oznake polaritete (+/-).
3. Polnilec priključite direktno v delujočo omrežno vtičnico.
4. Med polnjenjem počasi utripa oranžni LED svetlobni indikator. Ko je baterija popolnoma napolnjena, LED indikator sveti neprekinjeno. Polnilec samodejno prične z vzdrževalnim polnjenjem takoj, ko so vse baterije popolnoma napolnjene.
5. Ko so baterije popolnoma napolnjene jih odstranite iz polnilca. Polnilec nato izključite iz električnega omrežja.

Za najboljše rezultate in optimalno varnost polnite z GP PowerBank polnilcem samo GP NiMh baterije.

Pozor
1. Zmeren dvig temperature baterij med polnjenjem je običajen pojav. Po končanem polnjenju se bodo baterije samodejno ohladile na sobno temperaturo.
2. Če vaše električne naprave ne nameravate uporabljali dlje časa, iz nje odstranite baterije.
3. Temperatura shranjevanja baterij: -20° C do 35° C.
   Temperatura delovanja polnilca: 0° C do 40° C.

Pozor
1. Polnite le GP Nikelj Metal Hidrid (Ni-Mh) akumulatorske baterije.
2. Ne polnite drugih vrst baterij, kot so alkalne, cink-ogljikove, litijeve, alkalne polnilne in druge baterije nedoločljivega tipa, saj lahko zaradi izteka aktivnih snovi, požara ali eksplozije poškodujete polnilec in sebe !
3. Nikoli ne uporabljajte opreme (podaljški, razdelilci…) katere ni odobril proizvajalec polnilca , saj lahko pride do požara, udara električne napetosti in/ali telesnih poškodb.
4. Polnilec izklopite iz električnega omrežja vedno kadar ga želite očistiti ali ko polnilec ni v uporabi.
5. Ne dopustite nastanka kratkega stika - nikoli ne spajajte baterij kratkostično.
6. Baterij in polnilca ne močite, zažigajte, razstavljajte in jih ne izpostavljajte ognju ali veliki vročini.
7. Polnilec uporabljajte samo v notranjih in suhih prostorih. Polnilca ne izpostavljajte vlagi, dežju, snegu ter drugim ekstremnim pogojem in obremenitvam.
8. Oglejte si navodila za uporabo v državah izven ZDA.
9. Za priključitev v električno omrežje izven ZDA uporabite priložen adapter za primerno konfiguracijo na vtičnico. Naprava je predvidena za uporabo v predpisani vertikalni ali horizontalni poziciji .
10."POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA - SHRANITE TA NAVODILA" in "NEVARNOST - DA BI ZMANJŠALI TVEGANJE POŽARA IN ELEKTRIČNEGA UDARA, DOSLEDNO UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA".
11.Naprava ne sme biti v dosegu in/ali predmet igranja otrok. Naprava ni namenjena uporabi otrok ali oseb omejenega psihičnega, čutnega, mentalnega zdravja in/ali nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena ter prikazana in nadzorovana s strani osebe odgovorne za njihovo varnost.

Navodila za polnjenje konvencionalnih GP Ni-Mh polnilnih baterij
1. Pri uporabi novih polnilnih baterij so za njihovo optimalno delovanje in doseganje polne kapacitete (formiranje) potrebni 2 do 3 cikli polnjenja in praznjenja baterije.
2. Če so baterije shranjene več kot teden dni, jih je pred uporabo potrebno ponovno napolniti.

Navodila za polnjenje GP Ni-Mh polnilnih baterij nove generacije (GP ReCyko+ baterije)
1. GP ReCyko+ polnilne baterije so tovarniško napolnjene z električno energijo. Pred prvo uporabo jih ni potrebno polniti. V primeru da baterije ne morejo zagnati vaše naprave, jih ponovno napolnite.
2. GP ReCyko+ baterije zelo dobro ohranijo električno energijo. Za optimalno delovanje jih odstranite iz polnilca takoj ko so napolnjene. Baterij ne puščajte v polnilcu dlje časa. Polnilec izključite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi.

Pillerinizi ve elektriksel atıklarınızı evsel atıklarınızla aynı çöp kutularında kesinlikle biriktirmeyiniz, ayrı toplama kutularını kullanınız. Bu atıkların toprağa, yer altı sularına karışması insan sağlığı için büyük tehlike arz etmektedir. Bu konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgi için HYPERLINK "http://www.tap.org.tr" www.tap.org.tr adresinden bilgi alabilirsiniz.

Izdelek je prepovedano odlagati med gospodinjske odpadke. Tovrstne odpadke je potrebno oddati na ustrezna zbirna mesta. Za lokacije zakonsko določenih zbirnih mest se pozanimajte pri prodajalcu ali pa pri lokalnih zakonodajnih organih. Če električne naprave odlagate med komunalne odpadke ali na katerikoli drug ne-predpisan in nedovoljen način, lahko zdravju škodljive sestavine prodrejo v podtalnico in nato v prehranjevalno verigo ter s tem ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

Cihazın Özellikleri (TR)
* AC100-240V giriş voltajı ile tüm dünyada kullanım
* İki adet şarj kanalı
* 1 veya 2 adet AA veya AAA boy NiMH şarjlı pili şarj eder
* Şarj Sonlandırma Yolları
  - Eksi delta voltaj (-dV)
  - Güvenlik Zaman ayarı
  - Isı sensörü
* Primer ve hasarlı pilleri tespit etme
* İki adet LED gösterge

ŞarjTalimatı
1. GP PowerBank 1 veya 2 adet AA veya AAA boy NiMH şarjlı pilleri sadece çift olarak şarj eder. Asla AA ve AAA boy NiMH pilleri aynı anda şarj edebilirsiniz (Fig.1)
2. Insert GP NiMH NiMH şarjlı pilleri polaritelerine (+/-) dikkat ederek şarj kanallarına yerleştiriniz
3. GP PowerBank şarj cihazınızı direkt olarak elektrik prizinize takınız.
4. Şarj işlemi esnasında LED göstergeler yavaş yavaş yanıp sönecektir. Şarj işlemi tamamlandığında devamlı yanacaktır. Tüm piller dolduktan sonra cihaz tampon şarj moduna geçecektir.
5. Şarj işlemi tamamlandığında şarj cihazınızı elektrik prizinden çekerek pillerinizi cihazdan çıkartınız.

En iyi performans ve güvenliğiniz için GP PowerBank cihazı nda sadece GP NiMH pillerini şarj etmenizi öneririz.

Dikkat
1. Şarj işlemi esnasında pillerin ısınması normal olup, işlem tamamlandığında normal sıcaklıklarına döneceklerdir..
2. Cihazınızı uzun süre kullanmayacaksanız pillerinizi cihazınızda bırakmayınız.
3. Pil saklama sıcaklığı: -20°C ila 35°C.
   Şarj cihazının çalışma sıcaklığı: 0°C ila 40°C.

Uyarı
1. Sadece GP Nikel Metal Hidrit (NiMH) pilleri şarj ediniz.
2. Alkalin, şarjlı alkalin, çinko karbon, lityum,vb. diğer tipteki pillerin şarj edilmeye çalışılması hasarlara ve yaralanmalara sebep olabilir.
3. GP tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir ara kablo kullanmayınız, aksi biir durum yangın, elektrik şoku ve yaralanmalara sebep verebilir..
4. Kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden önce cihazını prizden çekiniz
5. Pillerinizi kısa devre yapmayınız
6. Şarj cihazınızı ve pillerinizi ıslatmayınız, yakmayınız ve parçalarına ayırmaya çalışmayınız
7. Sadece iç mekan kullanımları için tasarlanmıştır. Nem, yağmur ve sıvıya maruz bırakmayınız.
8. A.B.D. dışındaki ülkelerde kullanmak için lütfen kullanma talimatını okuyunuz
9. A.B.D. dışındaki prizlere yapılacak bağlantı için prizinize uygun ek adaptor fişi kullanınız... yerleştirilmelidirBu cihaz elektrik prizine yatay veya dikey olarak
10.“ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI – BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ” “TEHLİKE– ELEKTRİK ŞOKU VE YANGIN RİSKİNE KARŞILIK BU TALİMATLARA HARFİYEN UYUNUZ”.
11.Çocukların, yaşlıların ve yetersiz bilgi ve tecrübeye sahip kiİşilerin yalnız başlarına kullanmalarına engel olunuz, bu gibi kişiler mutlaka ehil kişilerin gözetimi altında cihazı kullanmalıdırlar.

GP NiMH şarjlı pillerin şarj edilmesi
1. Yeni satın alınan pillerden optimum performans elde edilmesi için kullanılmadan önce 2-3 kez tam şarj ve deşarj edildikten sonar kullanılmaları gerekmektedir.
2. Eğer bir haftadan fazla bir sure kullanmamışsanız, acil durum şarj cihazınızı kullanmadan önce mutlaka şarj ediniz..

Yeni nesil NiMH şarjlı pillerin şarj edilmesi (GP ReCyko+)
1. GP ReCyko+ piller kapasitesi dolu olarak satışa sunulmuştur. Ilk kullanımlarından once şarj edilmelerine gerek yoktur. Cihazınızı çalıştıramayacak kadar kapasitesi boşaldığında şarj edilmelidirler.
2. GP ReCyko+ pillerin kapasitelerini koruma oranları yüksektir. Şarj işlemi tamamlandığında pillerinizi cihazdan çıkartınız ve şarj cihazını prizden çekiniz. Pillerinizi uzun sure şarj cihazının içerisinde bırakmayınız. Kullanmadığınız zamanlarda cihazınızı prized bırakmayınız

Pillerinizi ve elektriksel atıklarınızı evsel atıklarınızla aynı çöp kutularında kesinlikle biriktirmeyiniz, ayrı toplama kutularını kullanınız. Bu atıkların toprağa, yer altı sularına karışması insan sağlığı için büyük tehlike arz etmektedir. Bu konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgi için www.tap.org.tr adresinden bilgi alabilirsiniz.

Pil ve elektronik cihazlarınızın atıklarını asla diğer evsel atıklarınızla birlikte aynı kutularda toplamayınız, mutlaka farklı toplama kutuları kullanınız. Aksi takdirde bu atıkların sahip olduğu kimyasallar toprak ve yer altı sularına karışarak insan sağlığını tehlikeye atacaktır.Ülkemizde bu konuyla ilgili detaylı bilgiye www.tap.org.tr adresinden ulaşabilirsiniz.

Характеристика зарядного пристрою (UA)
* Можливість вжитку в усьому світі - мережі 100-240V
• Два незалежних канали зарядки
• Зарядка 1 або 2 акумуляторів NiMH типу AA або AAA
• Детекція рівня зарядки:
  - Вимірювання -dV
  - Таймер
  - Температурний датчик
* Детекція одноразових батарейок та пошкоджених акумуляторів
* Два сигнальні світлодіоди

Зарядка - вказівки
1. За допомогою пристрою GP PowerBank можна заряджати 1 або 2 нікельгідридні акумулятори NiMH типу AA або AAA. Можлива одночасна зарядка акумуляторів AA та AAA. (Мал. 1).
2. Вставте акумулятори GP NiMH у гнізда зарядного пристрою згідно з полюсами (+/-).
3. Вставте зарядний пристрій GP PowerBank безпосередньо у гніздо мережі живлення.
4. Світлодіоди плавно пульсуватимуть янтарним світлом, сигналізуючи процес зарядки. Після закінчення зарядки світлодіоди світитимуть безперервно, а зарядний пристрій перейде в режим зарядки-підтримки.
5. Якщо в зарядний пристрій помилково потрапить одноразова батарейка або пошкоджений акумулятор, світлодіоди відреагують швидким мерехтінням, а зарядка не розпочнеться.
6. Заряджені акумулятори вийміть з зарядного пристрою, а пристрій відключіть від мережі живлення.

З метою забезпечення оптимальних результатів та відповідного рівня безпеки за допомогою пристрою GP PowerBank слід заряджати виключно акумулятори NiMH виробництва GP.

Примітки
1. Під час зарядки акумулятори нагріваються. Це нормальне явище. Температура акумуляторів поступово падає після закінчення зарядки.
2. Якщо пристрій, що працює на акумуляторах, не буде використовуватися довший час, слід вийняти з нього акумулятори.
3. Робоча температура зарядного пристрою: від 0 до 40°C. Температура переховування акумуляторів: від –20 до 35°C.

Правила безпеки
1. За допомогою даного пристрою дозволяється заряджати виключно нікельгідридні акумулятори (NiMH).
2. Заборонено заряджати акумулятори та батарейки іншого типу, оскільки це може стати причиною вибуху, пожежі та викликати тілесні ушкодження.
3. Не користуйтеся здовжувачами та перехідниками, крім рекомендованих GP. Завдяки цьому зменшується ризик пожежі, удару електричним струмом та тілесних ушкоджень.
4. Перед тим, як чистити зарядний пристрій, відключіть його від мережі живлення.
5. Заборонено робити замикання акумуляторів.
6. Заборонено вкидати зарядний пристрій та акумулятори у вогонь, воду та самостійно розбирати їх.
7. Зарядний пристрій призначений до вжитку виключно в закритих приміщеннях. Оберігайте його від дощу та снігу.
8. ЦЕ ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ — ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ. ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ВКАЗІВОК У БУДЬ-ЯКОМУ ВИПАДКУ — ЦЕ ПОМОЖЕ ВАМ УНИКНУТИ ПОЖЕЖІ ТА УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.
9. Даним пристроєм не повинні користуватися особи (в тому числі діти) з недостатньою фізичною та психічною справністю, а також особи, що не мають відповідних знань та досвіду, за винятком випадків, у яких користування пристроєм відбувається під наглядом осіб, безпосередньо відповідальних за їх безпеку.

Класичні акумулятори GP NiMH
1. У випадку нових акумуляторів необхідно 2 – 3 рази зарядити та розрядити їх з метою досягнення повної потужності.
2. Також акумулятори, що переховувалися довше, ніж тиждень, рекомендується зарядити перед вжитком.

Акумулятори NiMH нового покоління (GP ReCyko+)
1. Акумулятори GP ReCyko+ постачаються зарядженими. Немає необхідності заряджати їх перед вжитком. Зарядку потрібно провести, коли акумулятори вже не в змозі постачати енергію пристрою, який на них працює.
2. Акумулятори GP ReCyko+ відрізняються низьким коефіцієнтом саморозрядки. Після завершення зарядки слід вийняти їх з зарядного пристрою, а пристрій відключити від мережі живлення.

Вага нетто зарядного пристрою: 75г

Даний пристрій відповідає розділу 15 правил FCC. Його дія зумовлена наступними умовами: (1) даний пристрій не може викликати шкідливих забурень. (2) даний пристрій повинен приймати всі забурення, включно з тими, що можуть викликати несподівані зміни у його дії.

Заборонено викидати даний пристрій разом зі звичайними, несортованими комунальними відходами. З метою отримання інформації про методи утилізації, доступні у Вашому регіоні, звертайтесь до місцевої влади. Дбаючи про відповідну утилізацію даного пристрою, Ви обмежуєте ризик негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, який міг би мати місце внаслідок неправильної утилізації.